

DIRECTOR  
JOSÉ LUIS GARCÍA MARTÍN

DISEÑO Y MAQUETACIÓN  
SONIA R. DEL RÍO



REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Centro Cívico Comercial  
c/ Concepción Arenal, s/n,  
nivel 2, oficina 6  
33005 Oviedo

Teléfono: 985 239 155  
Fax: 985 27 74 85  
www.revistaclarin.com

E-mail: clarin@edicionesnobel.com

Filmación e impresión  
Gráficas Summa, S.A.

Depósito Legal  
As. 10-1996

ISSN: 1136-1182



Esta revista ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

PREMIO NACIONAL  
al fomento de la lectura



*Columna mutatio. La espiral.*  
Instalación de Luminita Taranu  
en los Mercati di Traiano (Roma).  
Juan Ochoa, Archivo CRNL

# Clarín

REVISTA DE NUEVA LITERATURA

Año XXIV • Nº 144 • Noviembre-Diciembre de 2019 • 7 €

## Sumario

### INVENTARIO

- 3 Pedro García Martín**  
A vista de ganso  
Viajes literarios por el paisaje vertical
- 9 Paul Brito**  
Alguna vez fuimos pájaros
- 13 Toni Montesinos**  
El implacable lector J. M. Coetzee
- 18 José de María Romero Barea**  
Vuelve Peter Handke a través del olvido
- 21 José Ángel Cilleruelo**  
Poética de la afonía en Néstor Sánchez

### METAMORFOSIS

- 25 William Shakespeare**  
Dos fragmentos de *El rey Juan*  
Nota y traducción de Antonio Rivero Taravillo
- 28 Wolfgang Hermann**  
Sietes poemas  
Traducción de Mario Martín Gijón
- 30 Jack Gilbert**  
Poemas  
Nota y traducción de José Antonio Llera
- 34 Menno Wigman**  
Poemas para los muertos en absoluta soledad. La poesía fúnebre  
Nota y traducción de Antonio Cruz Romero

### TODO EN LÍNEA

- 40 Víctor Botas**  
Todo el mundo quiere acabar con un crítico literario

### COLECCIÓN DE VIDAS

- 42 Fernando Sánchez Alonso**  
El penúltimo nieto de Thoreau
- 45 Miguel Soler Gallo**  
En busca de Eduardo Lloset  
Figura clave de la generación del 27

- 51 Cristian David López**  
Elvio Romero, poeta paraguayo
- CONVERSACIONES**
- 58 Rodrigo Olay**  
Una conversación en la morgue de Xaime Martínez
- LOS CAMINOS DEL MUNDO**
- 65 Eugenio Fuentes**  
Alcántara  
Cantera, menhir, lampreas y el puente
- FICCIONES**
- 68 Jesús Aguado**  
Haikus en la playa
- 69 Francisco Pérez de los Cobos**  
Yo por ti, tú por mí
- PALIQUES**
- 72 Alfonso López Alfonso**  
*Corazón giratorio*, de Donal Ryan
- 73 José Ángel Gayol**  
*Lena y Karl*, de Mo Daviau
- 74 Gonzalo Gragera**  
*Matar poetas*, de Juan Cobos Wilkins
- 75 Juan Lamillar**  
*Herbario de sombras*, de José María Jurado García-Posada
- 76 Pedro J. Plaza González**  
*La mala conciencia*, de Mario Vega
- 77 José Manuel Benítez Ariza**  
*Diario íntimo*, de Henri-Frédéric Amiel
- 79 Ricardo Álamo**  
*Bazar de ingenios. Selección de ensayos*, de Felipe Benítez Reyes
- 80 Ricardo Martínez**  
*Ensayo sobre el loco de las sedas*, de Peter Handke
- 81 Laura Díaz**  
*Ángel González en la poesía española contemporánea*, de Ricardo Labra
- LAS CARTAS BOCA ARRIBA**
- 82 Enrique Bueres**  
Poetas nativos digitales: un lío en las redes
- 84 Aquilino Duque**  
Poesía de orilla a orilla
- 85 ÍNDICE DEL TOMO XXIV (2019)**

Correctores  
Ángel Alonso  
Alfonso López Alfonso